

Serious Solution Needed

ディズニー映画の人気の裏で、絶滅の危機!?

カクレマノミを救え! 豪小学校の「セービング・ニモ」計画

15年前の大ヒットアニメ映画『ファインディング・ニモ』が、今になって自然界に思わぬ危機をもたらしている。

この映画によって、オレンジ色の愛らしいカクレマノミの認知度が一気に高まったが、それと同時に、ペットとしての需要が激増。結果として乱獲を招き、個体数の減少へとつながったのだ。局所的に絶滅するなど状況は危機的だが、カクレマノミを救おうと取り組んでいる人たちがいる。

本誌ウェブサイトでは、ニュース映像の視聴やPDFファイルのダウンロードができます。詳細は別冊付録の裏表紙をご覧ください



アイバン・ワトソン記者の
発音と話し方の特徴

アメリカ英語

速さ: ★★☆☆

発音: ★★☆☆

語彙: ★★☆☆

総合: ★★☆☆

[★聞き取りやすい↔★★★難しい]

“スタンダード”な米語。ややゆっくりで、非常に丁寧な滑舌によって、聞き取りはそれほど難しくない。「小学校」は米語では elementary school だが、英国・豪州では primary school となることにも注目しよう。



キーワード

ニュースを聴く前にチェックしておこう

<input type="checkbox"/> clownfish	[klaʊnfɪʃ]	クマノミ、カクレマノミ
<input type="checkbox"/> coral reef	[kɔːrəl]	サンゴ礁
<input type="checkbox"/> spike	[spaɪk]	急増、急騰
<input type="checkbox"/> aquarium	[əkwɛəriəm]	(魚や水生植物を育てる)水槽
<input type="checkbox"/> extinct	[ɪkstɪŋkt]	絶滅した
<input type="checkbox"/> breed	[brɪd]	～を繁殖させる、飼育する
<input type="checkbox"/> bleach	[bli:tʃ]	(サンゴなどを)白化させる
<input type="checkbox"/> sea anemone	[əneɪməni]	イソギンチャク
<input type="checkbox"/> habitat	[hæbɪtæt]	生息地、生息環境
<input type="checkbox"/> hermaphrodite	[hɜːrmɛfrədáɪt]	雌雄同体

38

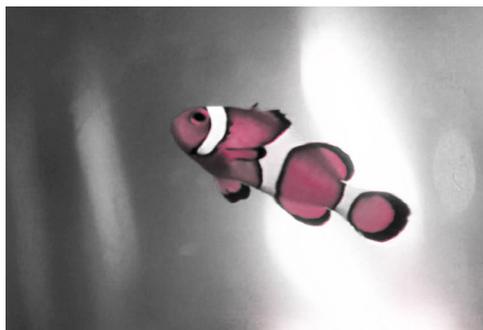
39 44 危機に瀕するカクレクマノミ

ゆっくりスピード(ボーズ入り)
の発音はアメリカ英語です

Finding Nemo is the name of a famous Disney movie about a beloved clownfish, but now, the real-life Nemo is in great danger from overfishing and climate change, and there is a push to save it. Our Ivan Watson explains.

* * *

Meet the humble clownfish. Though small in size, it's one of the most instantly recognizable inhabitants of the world's coral reefs; a fish made famous by the 2003 animated film *Finding Nemo*. The movie told the story of a father searching for his son Nemo after he's captured from the wild.



映画『ファインディング・ニモ』で一躍人気者になったカクレクマノミ。イソギンチャクやサンゴが彼らのすみかだ

- Finding Nemo:**
『ファインディング・ニモ』
▶2003年公開の米アニメ映画。
beloved:
いとしい、愛されている
clownfish:
クマノミ、カクレクマノミ
real-life:
実世界の、現実の
be in danger:
危険にさらされる
overfishing:
魚の乱獲
climate change:
気候変動
push:
積極的な取り組み、活動
meet...:
《命令文》こちらが…だ、…を紹介しよう
the humble...:
何の変哲もない…、つましやかな…
instantly:
ただちに、すぐに
recognizable:
それとわかる、認識できる
inhabitant:
住民、居住者
coral reef:
サンゴ礁
animated film:
アニメ映画
capture:
～を捕える、捕まえる
the wild:
自然環境、野生の状態

ニュース1では、スラッシュリーディングおよびスラッシュリスニングの参考として、情報・意味のまとまりごとにスラッシュ(/)を入れています

『ファインディング・ニモ』とは、愛すべきカクレクマノミを主人公にした有名なディズニー映画のタイトルです。しかし今や、現実世界のニモが重大な危機に瀕しています。乱獲や気候変動によって、そこで、彼らを救おうとする取り組みがあります。CNNのアイバン・ワトソン記者がお伝えます。

* * *

こちらがつつましやかなカクレクマノミ。// 体は小さくても、世界のサンゴ礁の住人の中で、真っ先にそれと認識できる魚の一つで、2003年公開のアニメ映画『ファインディング・ニモ』で有名になった魚です。// 映画は、父親が息子のニモを探して旅に出る話です。ニモが(人間に)捕まって自然界から連れ去られてしまったために。//

理解のポイント

- ▶▶ ①はThough (it is) small in sizeと語を補って考えるとよい。
- ▶▶ ②のsearchingは現在分詞。下線部は後ろからa fatherを修飾している。

実践編